

## **Hoop 2021 – Helene Westerik**

### **Vrije vertalingen van de liederen**

#### **Whispering Hope**

Zo zacht als de stem van een engel een stille wijsheid uitademt, zo fluistert hoop met haar zachte overtuigingskracht haar woorden: *wacht tot het donker over is, wacht tot de storm over is. Hoop op het zonlicht van morgen, totdat de regen voorbij is.*

Fluisterende hoop, fluisterende hoop, zo welkom is jouw stem, waardoor mijn hart zich ook in verdriet verheugen kan.

#### **Song like a seed**

Waar zullen we eens over zingen deze dagen? Welk ritme, melodie of welke zinnen? Wat is nu het verhaal? Waar bevind jij je?

Waar zullen we eens over zingen deze dagen? Torens storten in, aan vestingen wordt gemorreld, de macht brokkelt af, regeringen mopperen terwijl ze verdrinken. Torens storten in. Plant jouw lied als een zaadje, gebruik je hart als een gebedskraal, wees zuurstof zoals een boom, laat de diepe liefde van je ziel vrij.

Ik ken een vrouw die wandelt en bidt. Die de oude paden van de rivier volgt, waar adelaars vliegen en vlinders spelen, kijkend naar de loop van oorlog, en ze bidden. Wat is jouw verhaal? Waar is jouw hart? Dit is een eenakter, wat is jouw rol? In elk eind zit ook een nieuw begin. Wat is jouw verhaal? Waar is jouw hart?

Er is een tuin die 's nachts groeit, en zich in de winter terugtrekt om te dromen over vliegende vogels, die het zaad dragen van de toekomst.

#### **Bridge over troubled water**

Als je moe bent, en je je klein voelt, als er tranen in je ogen staan, dan zal ik ze voor je drogen. Ik sta aan jouw kant als het zwaar wordt en er geen vrienden meer zijn. Als een brug over troebel water, zo zal ik voor jou de weg zijn. (2x)

Als je down bent en je eruit ligt, als je op straat leeft, en de nacht zo snel invalt, dan zal ik je troosten. Ik zal jouw last op me nemen als het donker wordt en je alleen maar pijn hebt. Als een brug over troebel water, zo zal ik voor jou de weg zijn. (2x)

Strijk je zeilen maar, zilveren meisje, zeil maar voorbij, jouw tijd om te schitteren is gekomen. Al je dromen zijn onderweg; zie hoe ze oplichten! Als je een vriend nodig hebt, dan zeil ik vlak achter je. Als een brug over troebel water, zo zal ik voor jou de weg zijn. (2x)